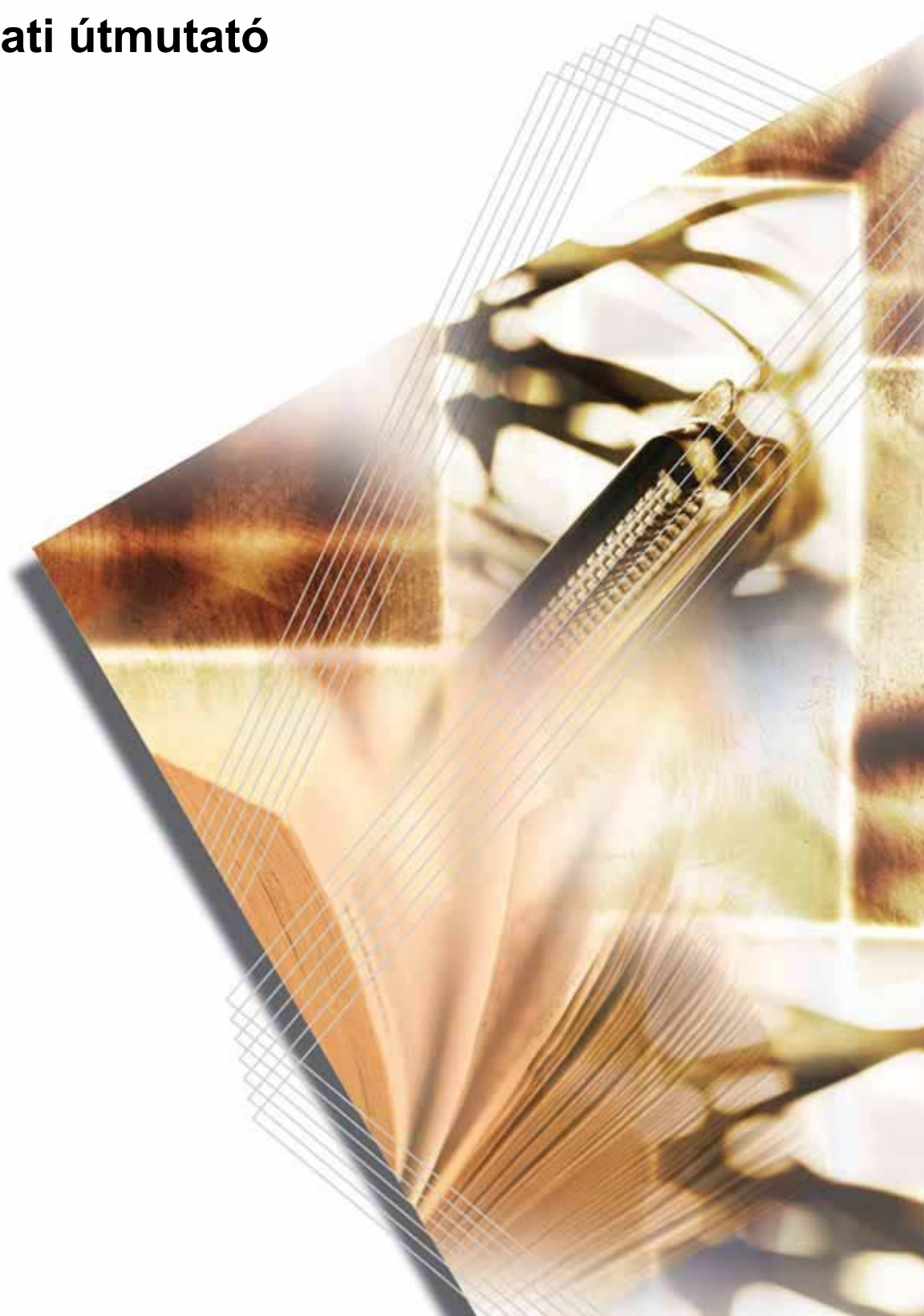


FS-6950DN

## Használati útmutató





# Tartalom

<b>1</b>	<b>A készülék részei</b>	
	A nyomtató elején található elemek . . . . .	1-2
	A nyomtató bal oldalán és belsejében található elemek . . . . .	1-2
	A nyomtató hátoldalán található elemek . . . . .	1-3
<b>2</b>	<b>Nyomtatás</b>	
	A nyomtatómeghajtó betöltése . . . . .	2-2
	Nyomtatás alkalmazásból . . . . .	2-3
<b>3</b>	<b>Karbantartás</b>	
	Általános információk . . . . .	3-2
	A tonertartályok cseréje . . . . .	3-3
	A nyomtató tisztítása . . . . .	3-8
<b>4</b>	<b>Hibaelhárítás</b>	
	Általános irányelvek . . . . .	4-2
	Nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák . . . . .	4-4
	Hibaüzenetek . . . . .	4-6
	Papírelakadás megszüntetése . . . . .	4-13
<b>5</b>	<b>Műszaki adatok</b>	



# Jogi és biztonsági tudnivalók

---

**FIGYELEM:** A KÉSZÜLÉK HELYTELEN ÜZEMBE HELYEZÉSÉBŐL EREDŐ KÁROKÉT NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET.

---

## Szoftverekkel kapcsolatos megjegyzések

A NYOMTATÓVAL CSAK OLYAN SZOFTVER HASZNÁLHATÓ, AMELY TÁMOGATJA A NYOMTATÓ EMULÁCIÓS MÓDJÁT. A gyári alapbeállítások szerint a berendezés a PCL módot emulálja. Az emulációs mód változtatható.

## Megjegyzés

Az útmutató tartalma előzetes bejelentés nélkül változhat. A jövőben megjelenő kiadások további oldalakkal bővíülhetnek. Kérjük a felhasználót, hogy tekintsen el a jelen kiadásban szereplő technikai pontatlanságoktól és tipográfiai hibáktól.

Az útmutatóban szereplő utasításoknak megfelelő tevékenységek során esetlegesen bekövetkező balesetekért nem vállalunk felelősséget. Nem vállalunk felelősséget a nyomtató firmverében (a csak olvasható memória tartalmában) található hibákért.

Jelen használati útmutatót, illetve a készülékkel együtt értékesített és szállított bármely egyéb, szerzői jogvédelem alá eső anyagot szerzői jog védi. Minden jog fenntartva. Jelen útmutató és más szerzői jogvédelem alá eső anyag teljes vagy részleges másolása, illetve bármilyen módon történő sokszorosítása a Kyocera Mita Corporation előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos. Az útmutatóról vagy annak bármely részéről készült másolatoknak, illetve a szerzői jogvédelem alá eső anyagoknak tartalmazniuk kell az eredeti változatban feltüntetett szerzői joggal kapcsolatos megjegyzéseket.

---

## Védjegyekkel kapcsolatos információ

A PRESCRIBE a Kyocera Corporation bejegyzett védjegye. A KPDL a Kyocera Corporation védjegye.

A Hewlett-Packard, a PCL és a P.J.L. a Hewlett-Packard Company bejegyzett védjegyei. A Centronics a Centronics Data Computer Inc. márkanéve. A PostScript az Adobe Systems Incorporated bejegyzett védjegye. A Macintosh az Apple Computer, Inc. bejegyzett védjegye. A Microsoft, a Windows és a Windows NT a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei. A PowerPC az International Business Machines Corporation védjegye. A Microdrive a Hitachi Global Storage Technologies Netherlands B.V. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. A CompactFlash a SanDisk Corporation védjegye. Az ENERGY STAR az Amerikai Egyesült Államokban bejegyzett márka. Az egyéb termék- és márkanevek a megfelelő tulajdonosok bejegyzett védjegyei vagy védjegyei.

Ez a termék PeerlessPrintXL használatával biztosítja a HP LaserJet nyomtatókkal kompatibilis PCL 6 nyomtatónyelv-emulációt. A PeerlessPrintXL a Peerless Systems Corporation (2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, Egyesült Államok) védjegye.

Ezt a terméket a Wind River Systems cég Tornado™ valós idejű operációs rendszerének és eszközeinek a felhasználásával fejlesztették.

Jelen termék a Monotype Imaging Inc. UFST™ és MicroType® fontjait tartalmazza.

### IBM Program License Agreement

Az alábbi nyilatkozatok szándékosan vannak csak angolul feltüntetve.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS ("PROGRAMS") WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ("IBM"). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term "Programs" means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

#### 1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

- 1 use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
- 2 reverse assemble or reverse compile the Program; or
- 3 sublicense, rent, lease, or assign the Program.

#### 2. Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS."

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

---

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

### 3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following:

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

- 1 the equivalent of U.S.\$25,000 in your local currency; or
- 2 IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

### 4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

## Betűtípus védjegyének elismerése

A nyomtató összes telepített betűkészlete az Monotype Imaging Inc. engedélyével került felhasználásra.

A Helvetica, a Palatino és a Times a Linotype-Hell AG bejegyzett védjegyei. Az ITC Avant Garde Gothic, az ITC Bookman, az ITC ZapfChancery és az ITC Zapf Dingbats az International Typeface Corporation bejegyzett védjegyei.



---

## Monotype Imaging License Agreement

Az alábbi nyilatkozatok szándékosan vannak csak angolul feltüntetve.

- 1** "Software" shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
- 2** You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols ("Typefaces") solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.
- 3** To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
- 4** You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
- 5** This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
- 6** You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
- 7** Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
- 8** THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.

- 
- 9 Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
  - 10 IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
  - 11 Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
  - 12 You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
  - 13 Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
  - 14 YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

## Biztonsági tudnivalók

**VESZÉLY: Class B. NYITOTT ÁLLAPOTBAN LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS VESZÉLYE ÁLL FENN. KERÜLJE A SUGÁRZÁSSAL VALÓ KÖZVETLEN ÉRINTKEZÉST.**

### Rádiófrekvenciás adó

Ez a készülék egy adóegységet tartalmaz. Alulírott Kyocera Corporation nyilatkozom, hogy az FS-6950DN típusú készülék megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

### Rádiófrekvenciás azonosítási technológia

Bizonyos országokban a berendezés rádiófrekvenciás azonosítási technológiával van felszerelve. A technológiával felismerhetők az engedélyhez kötött tonertartályok, és a berendezés használata ennek megfelelően korlátozható.

## Figyelemfelkeltő címkék

A nyomtatón az alábbi címkék szerepelhetnek.



Címke a nyomtató belsejében  
(lézer sugárzási figyelmeztetés)



## Ózonkoncentráció

A nyomtató ózongázt (O<sub>3</sub>) termel, amely a berendezés környékén összegyűlve kellemetlen szagot okozhat. Az ózongáz koncentrációja alacsony szinten (0,1 ppm alatt) tartható, ha a nyomtatót jól szellőző helyre helyezi.

---

## CE megfelelőségi jelölés

A 89/336/EEC, 73/23/EEC és 1999/5/EC direktíváknak megfelelően a

Gyártó: Kyocera Mita Corporation Tamaki Plant  
Gyártó címe: 704-19, Nojino, Tamaki-cho, Watarai-gun,  
Mie-ken 519-0497, Japán

kijelenti, hogy a következő termék:

Termék neve: Page Printer

Típuszáma: FS-6950DN (az opcionális egységgel és a PF-430  
papíradagolóval együtt tesztelve)

megfelel a következő termék-előírásoknak:

EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 Class B

EN 61 000-3-2:2000

EN 61 000-3-3:1995+A1:2001

EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003

EN 60 950:2000

EN 60 825-1:1994+A1+A2

EN 300330-1

EN 300330-2

A gyártó és a gyártó viszonteladói az érintett hatóságok által végzett  
esetleges vizsgálatokhoz rendelkeznek az alábbi műszaki  
dokumentációkkal:

A vonatkozó előírásoknak megfelelő felhasználói útmutató.

Műszaki rajzok.

A megfelelőséget biztosító eljárások leírásai.

Egyéb műszaki információk.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

### Felelősség elhárítása

A Kyocera Mita céget semmilyen körülmények között nem terheli felelősség a vevőkkel, illetve bármely más természetes vagy jogi személlyel szemben a cég által értékesített vagy üzembe helyezett berendezés által közvetlenül vagy közvetve okozott vagy feltételezett veszteségért vagy kárért, ideértve, de nem korlátozva az üzleti tevékenység félbeszakadását, az üzleti, illetve elvárt haszon elmaradását, valamint a berendezés vagy a szoftverek használatából vagy üzemeltetésből eredő járulékos károkat.

### Energy Star program



ENERGY STAR partnerként cégünk megállapította, hogy jelen termék eleget tesz az ENERGY STAR energiahatékonysági feltételeinek.

Az ENERGY STAR program alapvető célja az, hogy a hatékonyabb energiafelhasználású berendezések gyártásának és értékesítésének ösztönzésével csökkentse a környezetszennyezést.

Ez a nyomtató az ENERGY STAR program előírásainak megfelelő „szendergő állapot” funkcióval van felszerelve. Ez a funkció lehetővé teszi a nyomtató által fogyasztott elektromos energia mennyiségének csökkentését. A leghatékonyabb energiamegtakarítás úgy érhető el, ha a berendezés huzamosabb ideig tartó tétlensége esetén kikapcsolja a nyomtató tápellátását.

A szendergő üzemmód időzítésével és a nyomtató energiafelvételével kapcsolatban az útmutató részletes adatokkal szolgál.

A szendergő üzemmód időzítőjének alapbeállítása, és a szendergő állapot használatával elérhető energiamegtakarítás:

Az automatikus szendergő mód alapbeállítása	15 perc (60 perc)
Energiafogyasztás automatikus szendergő módban	4.9W (40W)

( ): Az ENERGY STAR programjában ajánlott érték

## Csoport az Energiatakarékos Készülékekért (GEEA)



A GEEA célja az energia hatékony felhasználása. Jelen termék különleges energiahatékonyságával megfelel a GEEA által előírt feltételeknek.

Az automatikus szendergő mód alapbeállítása	15 perc (60 perc)
Energiafogyasztás - Kikapcsolt állapotban - Automatikus szendergő módban	0 W (1 W) 4.9W (15W)

( ): A GEEA által meghatározott feltételek

**Kérjük, hogy a berendezés használatának megkezdése előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Az útmutatót tartsa a készülékhez közel, hogy szükség esetén bármikor elérhető legyen.**

Az útmutató fejezeteiben és a gép egyes részein a felhasználó, más személyek, valamint a készülék közelében lévő tárgyak védelme, továbbá a készülék helyes és biztonságos használata érdekében biztonsági jelölések találhatók. Az útmutatóban használt jelzések és azok jelentése:



**VESZÉLY:** Azokra a veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség nagy valószínűséggel komoly sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



**VIGYÁZAT:** Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség esetleg komoly sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.



**FIGYELEM:** Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség testi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

---

## Jelölések

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz biztonsági figyelmeztetést tartalmaz. A jelzésben külön feltüntettük, hogy mire kell figyelni.



.... [Általános figyelmeztetés]



.... [Áramütés veszélyére vonatkozó figyelmeztetés]



.... [Magas hőmérsékletre vonatkozó figyelmeztetés]

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz tiltott műveletekre vonatkozó információkat tartalmaz. A tiltott művelet részleteire a szimbólumon belüli jelölés utal.



.... [Tiltott műveletre vonatkozó figyelmeztetés]



.... [A készülék szétszerelésére vonatkozó tiltás]

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz az elvégzendő műveletekre vonatkozó információkat tartalmaz. Az elvégzendő művelet részleteire a szimbólumon belüli jelölés utal.



.... [Elvégzendő műveletre vonatkozó figyelemfelhívás]



.... [Húzza ki a tápkábelt az aljzatból]



.... [A készüléket kizárólag földelt aljzathoz csatlakoztassa]

Ha a Használati útmutatóban szereplő biztonsági figyelmeztetések nehezen olvashatók, illetve ha maga az útmutató hiányzik, a berendezés viszonteladójától igényeljen másik útmutatót. (A csere díj ellenében vehető igénybe.)



## Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések

### Környezet



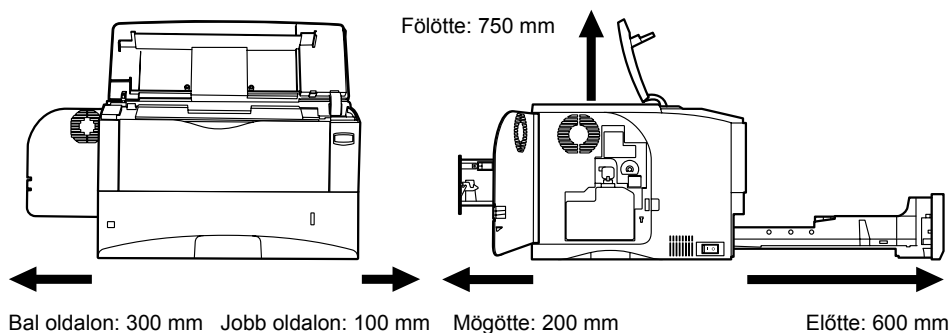
#### FIGYELEM:

Ne helyezze a készüléket instabil vagy ferde felületekre, mert a készülék leeshet vagy leborulhat azokról. Ez személyi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

Ne helyezze a készüléket párás, poros, piszkos környezetbe. Ha a tápkábel csatlakozója poros vagy piszkos lesz, a tűz vagy áramütés elkerülése érdekében tisztítsa meg a csatlakozót.

A tűz elkerülése érdekében ne helyezze a berendezést radiátorok, fűtőtestek, egyéb hőforrások és gyúlékony anyagok közelébe.

A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében, valamint az alkatrészek cseréjének és karbantartásának megkönnyítése céljából hagyjon elegendő területet a készülék körül. A gép körül - különösen a szellőzőnyílásoknál - hagyjon elegendő helyet, hogy a levegő megfelelően kiáramolhasson a berendezésből.





## Egyéb óvintézkedések

A nem megfelelő környezeti feltételek hátrányosan befolyásolhatják a készülék működését, és a biztonság szempontjából sem kedvezőek. A berendezést légkondicionált szobában helyezze el (ajánlott hőmérséklet: kb. 23°C, relatív páratartalom: kb. 60%). Ne helyezze a gépet a következő helyekre:

- Ablakhoz közeli, közvetlen napfénynek kitett helyek.
- Rezgés hatásnak kitett helyek.
- Nagy hőmérséklet-ingadozásnak kitett helyek.
- Közvetlen forró vagy hideg levegőnek kitett helyek.
- Rossz szellőzésű helyek.

Nyomtatás közben a készülék kis mennyiségű ózont bocsát ki. Ez a mennyiség az egészségre nem káros. Amennyiben a készüléket hosszabb időn keresztül használja, rossz szellőzésű szobában vagy különösen nagy példányszám készítése esetén a szag kellemetlenné válhat. A másolási munkához alkalmas környezet biztosításához helyezze a nyomtatót jól szellőző helyiségbe.

## Áramellátás/A készülék földelése



### VIGYÁZAT:

Ne használjon a megadottól eltérő feszültségű áramforrást. Lehetőleg ne használjon elosztót. Ezekre az óvintézkedésekre a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett van szükség.

A tápkábelt csatlakoztassa megfelelően az aljzathoz. Ha a dugó érintkezőihez fémtárgyak érnek, az tűzveszélyhez vagy áramütéshez vezethet.

A készüléket az esetleges rövidzárlat esetén bekövetkező tűz és áramütés elkerülése érdekében mindig földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ha nem áll rendelkezésre földelt aljzat, lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.



## Egyéb óvintézkedések

A készülék tápkábelét a legközelebbi aljzathoz csatlakoztassa.

A készülék áramellátásának megszakítása elsősorban a tápkábellel történik. Az aljzat/fali aljzat legyen a készülékhez legközelebbi, könnyen elérhető helyen.

## Műanyag zacskók kezelése



### VIGYÁZAT:

A készülék csomagolásához tartozó műanyag zacskókat tárolja gyermekektől távol, mert a műanyag zacskó az orruk vagy szájuk köré tapadhat, és fulladást okozhat.





## A használatra vonatkozó óvintézkedések

### A készülék használatára vonatkozó óvintézkedések



#### VIGYÁZAT:

Ne helyezzen fémből készült vagy vizet tartalmazó tárgyakat (vázákat, virágcserepeket, bögréket stb.) a készülék közelébe, mert tűzhoz vagy áramütéshez vezethet, ha azok véletlenül beleesnek a készülékbe.



Ne távolítsa el a készülék fedeleit, mert a készülék magasfeszültségű belső alkatrészei áramütést okozhatnak.



Ne rongálja meg és ne törje el a tápkábelt, illetve ne kísérelje meg annak megjavítását. A tápkábelre ne helyezzen nehéz tárgyakat, a kábelt ne húzza meg, ne hajlítsa meg feleslegesen, és azt ne károsítsa semmilyen módon. Ilyen esetekben fennáll a tűz és az áramütés veszélye.



Soha ne próbálja megjavítani vagy szétszedni a készüléket és annak alkatrészeit, mert azzal tüzet, áramütést, valamint a lézer sérülését okozhatja. A készülékből kiszabaduló lézersugár akár vakságot is okozhat.



Ha a készülék túlforrósodik, füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki, illetve ha a gép közelében más rendhagyó jelenség észlelhető, fennáll a tűz és az áramütés veszélye. Ilyenkor azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót (O), húzza ki a tápkábelt az aljzatból, majd lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.



Ha sérülést okozó tárgy vagy idegen anyag (gemkapocs, víz vagy egyéb folyadék stb.) kerül a készülékbe, azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ezt követően a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett húzza ki a tápkábelt az aljzatból. Ezt követően lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.



Az áramütés elkerülése érdekében a tápkábel csatlakoztatását és aljzatból való eltávolítását tilos nedves kézzel végezni.



A készülék belső alkatrészeinek karbantartását vagy javítását mindig a hivatalos szervizzel végeztesse el.





## FIGYELEM:

A dugót ne a tápkábelnél fogva húzza ki az aljzatból. A húzás hatására a kábelben levő vezetékek elszakadhatnak, ami tűzhez vagy áramütéshez vezethet. (A tápkábelt mindig a dugónál fogva távolítsa el az aljzatból.)

A készülék szállítása vagy mozgatása esetén mindig húzza ki a tápkábelt az aljzatból. A tápkábel sérülése tűzhez vagy áramütéshez vezethet.



Ha a berendezést rövidebb időn keresztül (például éjszaka) nem használja, kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ha a készüléket hosszabb időn át nem kívánja használni (például szabadságra megy), a biztonság érdekében arra az időre húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.



A készülék megemelésekor vagy mozgatásakor mindig a kijelölt részeknél fogja meg a nyomtatót.



Biztonsági okokból a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a tápkábelt az aljzatból.



A készülék belsejében összegyűlt por tűzhez és egyéb problémákhoz vezethet. Éppen ezért rendszeres időközönként a belső alkatrészek tisztításával kapcsolatban kérje ki a szervizszakember véleményét. Ez különösen a magasabb páratartalmú évszakok előtt lehet hasznos. Kérjen ajánlatot a hivatalos szerviztől a készülék belső alkatrészeinek megtisztítására.



## Egyéb óvintézkedések

Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, és lehetőleg ne okozzon egyéb károkat a készülékben.

Másolás közben ne nyissa fel a készülék elülső fedelét, ne kapcsolja ki a főkapcsolót, és ne húzza ki a tápkábelt.

A készülék megemeléséhez és mozgatásához kérje a hivatalos szerviz segítségét.

Ne érjen a készülék elektromos részeihez, például a csatlakozókhoz és a nyomtatott áramkörökhöz. A statikus elektromosság kárt okozhat bennük.

Ne végezzen a jelen útmutatóban nem említett műveleteket a készüléken.

Használjon árnyékolt interfészkábeleket.



## FIGYELEM:

A vezérlőelemek, beállítások vagy eljárások itt leírtaktól eltérő használata vagy alkalmazása veszélyes sugárzást okozhat.

## A fogyóeszközök kezelésére vonatkozó óvintézkedések



## FIGYELEM:

Ne próbálja a tonertartályt elégetni, mert a szikrák égési sérüléseket okozhatnak.

Tárolja a tonertartályt gyermekektől távol.

Ha a toner kiszóródik a tonertartályból, ügyeljen arra, hogy azt ne lélegezze be, ne nyelje le, illetve hogy a toner ne kerüljön a szemébe vagy a bőrére.

- Ha a tonert véletlenül mégis belélegzi, menjen szabad levegőre, és bő vízzel gargalizáljon. Ha köhögni kezd, forduljon orvoshoz.
- Ha véletlenül lenyeli a tonert, öblítse ki a száját, és a gyomor tartalmának felhígítása érdekében igyon 1 vagy 2 pohár vizet. Szükség esetén kérje ki orvos véleményét.
- Ha a toner a szemébe kerül, öblítse ki alaposan vízzel. Ha szeme érzékeny marad, forduljon orvoshoz.
- Ha a toner a bőréhez ér, mossa meg szappannal és vízzel.

Ne próbálja erővel kinyitni vagy megsemmisíteni a tonertartályt.



## Egyéb óvintézkedések

Használat után a tonertartályt mindig a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően dobja ki.

A fogyóeszközöket tárolja hűvös, sötét helyen.

Ha a készüléket hosszabb időn át nem akarja használni, vegye ki a papírt a papírkazettából, tegye vissza eredeti csomagolásába, és a csomagolást zárja vissza.

## A Használati útmutatóról

A Használati útmutató az alábbi fejezeteket tartalmazza:

### 1 - A készülék részei

Ebben a fejezetben a különböző alkatrészekkel ismerkedhet meg.

### 2 - Nyomtatás

A fejezet a munkaállomásról történő nyomtatás lépéseivel ismerteti meg.

### 3 - Karbantartás

Ez a fejezet a tonertartály cseréjéhez és a nyomtató kezeléséhez ad útmutatást.

### 4 - Hibaelhárítás

A nyomtatóval kapcsolatos esetleges problémák (például papírelakadások) kezeléséhez ad ötleteket.

### 5 - Műszaki adatok

Ez a fejezet a nyomtató műszaki adatait tartalmazza.

## Jelölések

Ez a kézikönyv a következő jelöléseket használja.

Jelölés	Leírás	Példa
Dőlt betűs szöveg	Kulcsszót, kifejezést vagy további tudnivalóra utaló hivatkozást emel ki.	Csukja be a berendezés <i>fedelét</i> . Lásd: <i>A tonertartályok cseréje a 3-3. oldalon.</i>
Courier betűtípus	A kezelőpanelen megjelenő üzeneteket és neveket jelöli.	Az Ellenőrizze a toner gyűjtőt üzenet megjelenésekor cserélje ki az elhasznált festék tartályt.
Félkövér szöveg	A kezelőpanel gombjaihoz használatos.	Nyomja meg a <b>[Menu]</b> gombot.
Megjegyzések	Kiegészítő információt nyújt egy adott funkcióval vagy szolgáltatással kapcsolatban.	<b>MEGJEGYZÉS:</b> A rögzítőcsavar tárolásával kapcsolatban lásd a 10. lépést.
Fontos	Fontos információra hívja fel a figyelmet.	<b>FONTOS:</b> Ne használjon hajtogatott, feltekert vagy sérült papírt.
Figyelem	A figyelemfelhívó megjegyzések a különféle tevékenységekből eredő esetleges <i>mechanikai</i> károkat jelzik.	<b>FIGYELEM:</b> Ne húzza ki a kazettát, ha a berendezést az előlő részénél fogva tartja.
Vigyázat	Személyi sérülés veszélyére hívja fel a felhasználók figyelmét.	<b>VIGYÁZAT:</b> A feltöltő közelében magasfeszültség van.



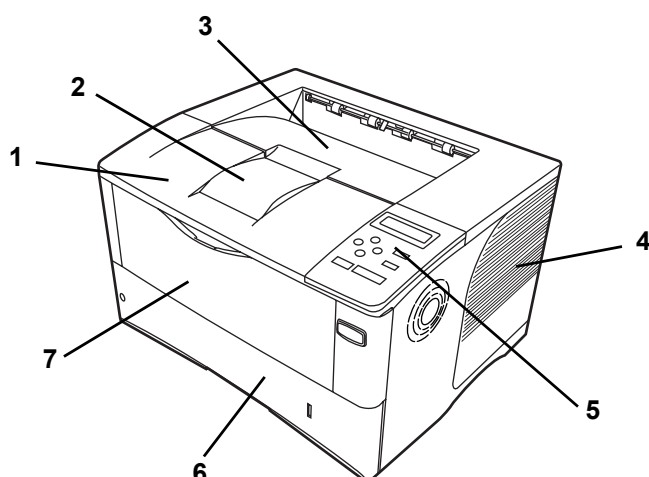
# 1 A készülék részei

Ez a fejezet ábrák és magyarázatok segítségével mutatja be a gép különböző részeit és azok funkcióit. Ismerje meg ezeket a részeket és funkciókat a gép helyes használatához és az optimális teljesítmény eléréséhez.

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

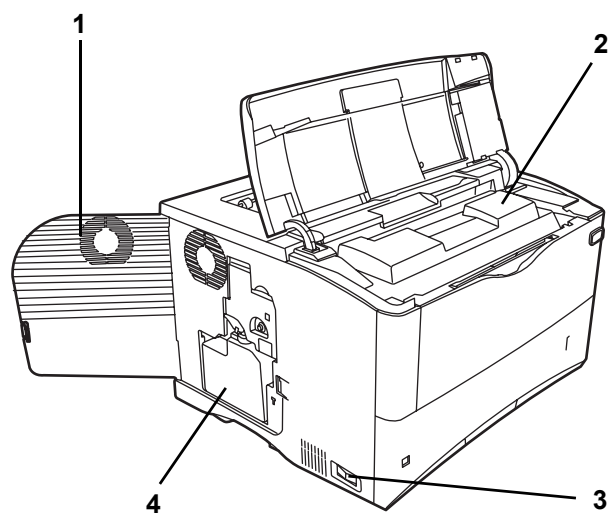
- A nyomtató elején található elemek ..... 1-2
- A nyomtató bal oldalán és belsejében található elemek..... 1-2
- A nyomtató hátoldalán található elemek ..... 1-3

## A nyomtató elején található elemek



- 1 Fedél
- 2 Papírrögzítő
- 3 Felső tálca
- 4 Jobb oldali fedél
- 5 Kezelőpanel
- 6 Papírkazetta
- 7 Kézi adagoló (többfunkciós tálca)

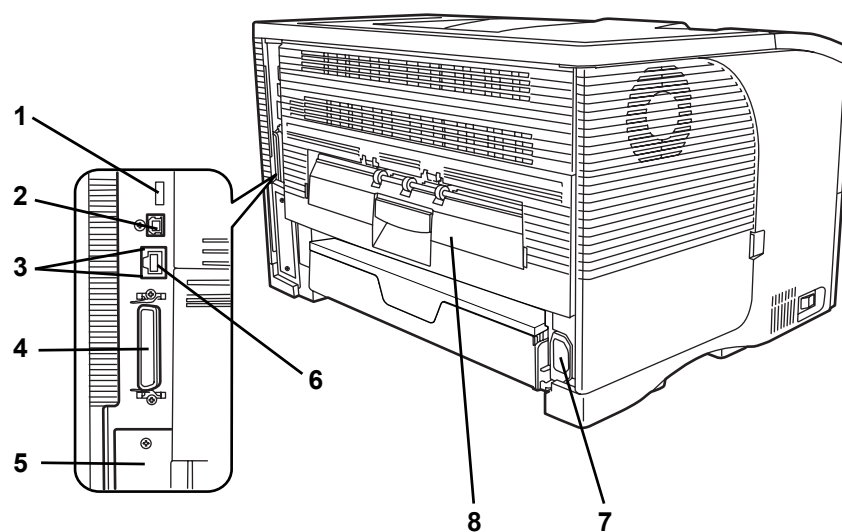
## A nyomtató bal oldalán és belsejében található elemek



- 1 Bal oldali fedél
- 2 Tonertartály
- 3 Főkapcsoló
- 4 Elhasznált festék tartály



## A nyomtató hátoldalán található elemek



- 1 USB-memóriacsatlakozó
- 2 USB-interfészcsatlakozó
- 3 Hálózati jelzőfények
- 4 Párhuzamos interfészcsatlakozó
- 5 Opcionális interfész foglalata (hálózati/soros/CF-kártya/ mikromeghajtó)
- 6 Tápkábel-csatlakozó
- 7 Hálózati interfészcsatlakozó
- 8 Hátsó egység



## 2 Nyomtatás

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- A nyomtatómeghajtó betöltése..... 2-2
- Nyomtatás alkalmazásból ..... 2-3

## A nyomtatómeghajtó betöltése

A nyomtatómeghajtó szoftver CD-ROM-ról való telepítése előtt csatlakoztassa a nyomtatót az elektromos aljzathoz és a számítógéphez.

- 1** Kapcsolja be a számítógépet, és indítsa el a Windows operációs rendszert.

---

**MEGJEGYZÉS:** Ha megnyílik az Új hardver - Üdvözlő a varázsló párbeszédablak, válassza a Mégse gombot.

---

- 2** A nyomtatóval szállított CD-ROM-ot helyezze a számítógép optikai meghajtójába.

- 3** A telepítőprogram elindul.

---

**MEGJEGYZÉS:** Ha a telepítőprogram nem indul el, a Windows Explorer segítségével nyissa meg a CD-ROM-ot, és válassza ki a Setup.exe fájlt.

---

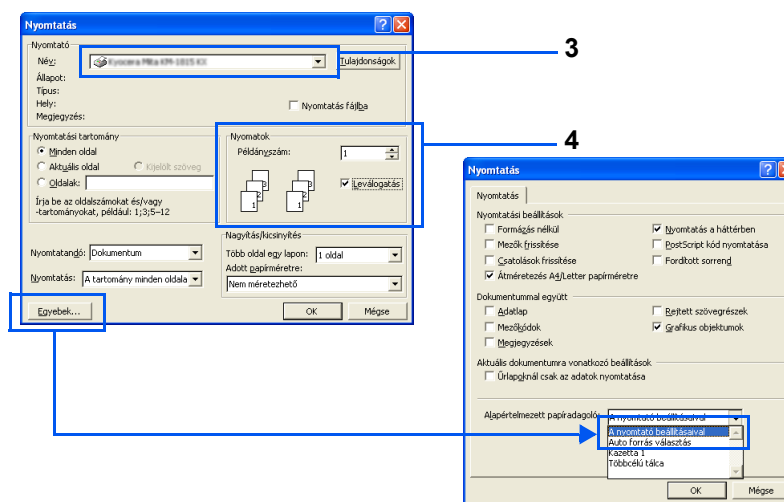
- 4** A telepítőprogram lépéseit követve telepítse a KX DRIVER programot.

## Nyomtatás alkalmazásból

Egy számítógépes alkalmazással készült dokumentumot az alábbi lépéseknek megfelelően nyomtathat ki. A nyomtatáshoz megadhatja a kívánt *Papírméret* és *Kimenet helye* beállításokat.

- 1** Töltse be a szükséges papírt a papírkazettába.
- 2** Az alkalmazás *Fájl* menüjéből válassza a **Nyomtatás** tételt. Megnyílik a *Nyomtatás* párbeszédpanel.
- 3** Kattintson a nyomtatónevek legördülő listájára. A lista a Windows operációs rendszerben telepített összes nyomtatót tartalmazza. Kattintson a készülék nevére.
- 4** A **Példányszám** mezőben adja meg a nyomtatandó lapok számát. Példányszámnak legfeljebb 999 adható meg.

Microsoft Word használata esetén javasoljuk, hogy kattintson az **Egyebek...** gombra, és az **Alapértelmezett papíradagoló** beállításaként adja meg **A nyomtató beállításával** értéket.



- 5** A nyomtatás elindításához kattintson az **OK** gombra.



## 3 Karbantartás

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Általános információk ..... 3-2
- A tonertartályok cseréje..... 3-3
- A nyomtató tisztítása ..... 3-8

## Általános információk

Ez a fejezet a nyomtatón a felhasználó által végrehajtható karbantartási feladatokat ismerteti. A felhasználó a nyomtató kijelzőjén megjelenő üzenetnek megfelelően a következő alkotóelemeket cserélheti ki:

- Tonerkészletek
- Elhasznált festék tartály

A felhasználónak a belső alkatrészek rendszeres tisztításáról is gondoskodnia kell.



## A tonertartályok cseréje

### A tonertartályok cseréjének gyakorisága

A tonertartályok élettartamát a nyomtatási feladatok elvégzéséhez szükséges toner mennyisége határozza meg. A4 papír használata, átlagosan 5% tonerfedettség esetén, kikapcsolt EcoPrint mód mellett a tonertartályt körülbelül 15 000 oldalanként szükséges cserélni.

Állapotoldal nyomtatásával ellenőrizheti, hogy mennyi toner maradt a tonertartályban. A fogyóeszközök állapotoldalának Tonerbecslés részén lévő állapotjelző sáv közelítőleg jelzi a toner szintjét a tonertartályban.

### Induló tonertartály

Az új nyomtatóval szállított tonertartály induló tonertartály. Az induló tonertartály átlagosan 7 500 oldal nyomtatásához elegendő.

### Tonerkészletek

A berendezéssel kapcsolatos problémák elkerülése és a nyomtató hosszabb élettartamának biztosítása érdekében javasoljuk, hogy nyomtatójához a gyártótól származó új tonerkészletet használja.

Az új tonerkészlet az alábbi tételeket tartalmazza:

- Tonertartály
- Tisztítókendő
- Műanyag hulladéktasakok a használt tonertartályhoz és az elhasznált festék tartályhoz
- Elhasznált festék tartály
- Üzembe helyezési útmutató

---

**MEGJEGYZÉS:** A tonertartályt csak közvetlenül annak nyomtatóba helyezése előtt vegye ki a kartondobozból.

---

### A tonertartály cseréjével kapcsolatos üzenetek értelmezése

A nyomtató a tonerfelhasználás két szakaszában jelez ki üzenetet. Ez az üzenet egyéb nyomtatási üzenetekkel (pl. Üzemkész) váltakozva jelenik meg a kijelzőn.

- Amikor a toner kifogyóban van, a nyomtató a *Toner kifogyott* üzenetet jeleníti meg első figyelmeztetésként. Ebben a szakaszban még nem feltétlenül indokolt a kazetta cseréje.
- Ha a fenti üzenetet figyelmen kívül hagyva folytatja a nyomtatást, a készülék közvetlenül a tonertartály kiürülése előtt a *Cseréljen tonert* üzenetet jelzi ki. Ilyenkor a tonertartályt azonnal ki kell cserélni. A kazetta cseréjét követően azonban az üzenet nem vált automatikusan *Üzemkész* üzenetre. A nyomtatás újraindításához a **[GO]** gomb megnyomásával üzemkész állapotba kell hozni a berendezést.

Mindkét esetben cserélje ki a tonertartályt, lásd: *A tonertartályok cseréje, 3-3. oldal*.

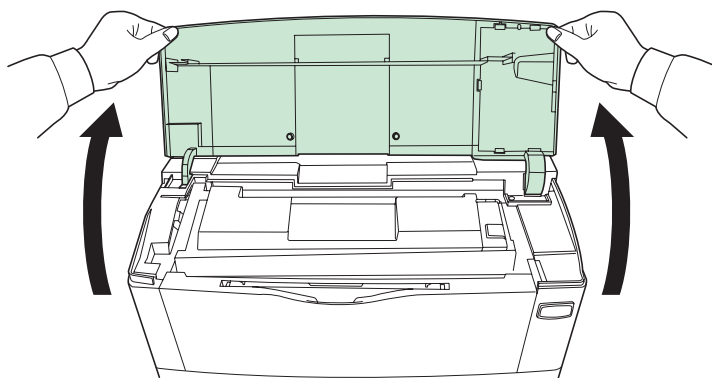
## A tonertartály cseréje

**MEGJEGYZÉS:** A tonertartály cseréje közben az adathordozókat és számítógépes kellékeket (pl. lemezeket) helyezze átmenetileg távolabb a tonertartálytól. Ezzel elkerülheti, hogy a tonertartály mágnessége kárt tegyen az adathordozókban.

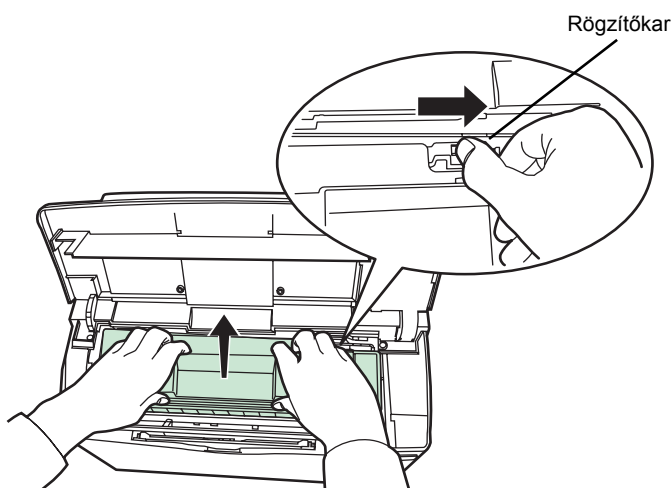
Ebben a részben a tonertartály cseréjének lépéseit ismertetjük. Amikor valamelyik tonertartályt kicseréli, mindig cserélje ki az elhasznált festék tartályt is. Ha a tartály megtelik, a túlcorduló használt toner a nyomtató károsodását vagy szennyeződését okozhatja.

**MEGJEGYZÉS:** A csere megkezdése előtt nem szükséges kikapcsolni a nyomtatót. Kikapcsoláskor az aktuális nyomtatási munka adatai törlődnek a nyomtatóról.

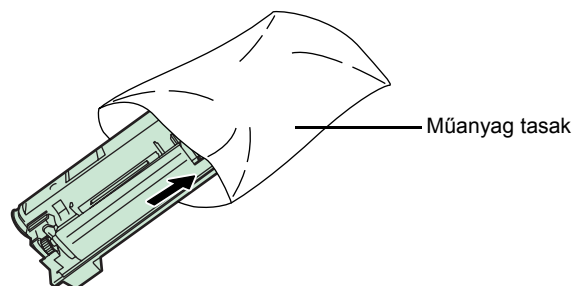
- 1 Nyissa ki a készülék fedelét.



- 2 A rögzítőkart tolja jobbra, majd húzza ki a tonertartályt.

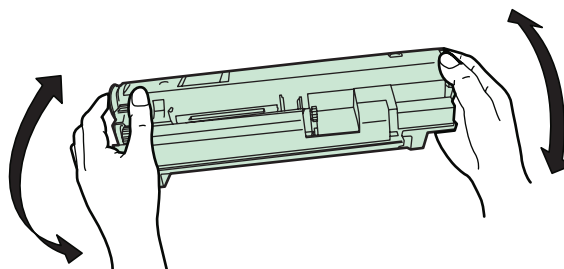


- 3** Tegye a használt tonertartályt a tonerkészletben található műanyag tasakba, majd a helyi hulladékkezelési szabályozásoknak megfelelően selejtezze le.

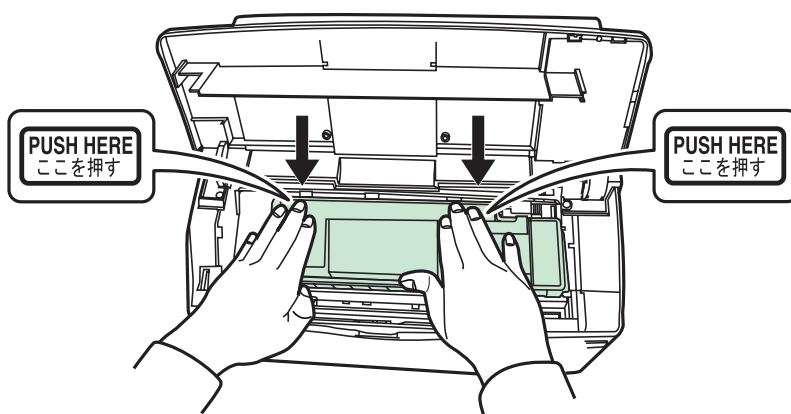


- 4** Vegye ki az új tonertartályt a tonerkészletből.

- 5** A tartályban lévő toner egyenletes eloszlatásához rázza meg az új tonertartályt legalább tízszer az ábrán látható módon.



- 6** Helyezze be az új tonertartályt a nyomtatóba, és az alábbi ábrán látható módon határozott mozdulattal nyomja le a tartály tetejét, hogy az stabilan a helyére illeszkedjék.

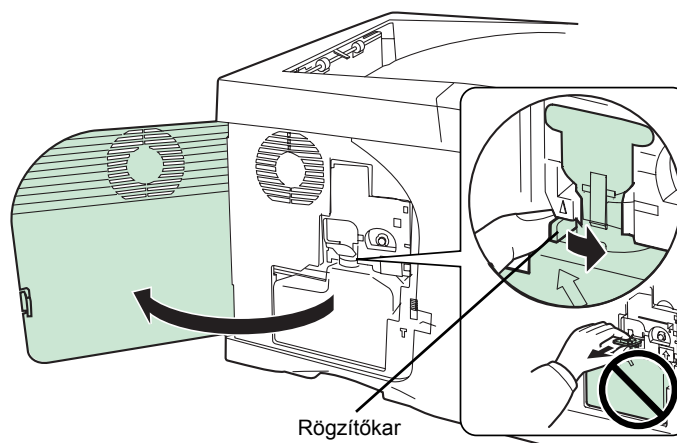


- 7** Csukja be a berendezés fedelét.  
Folytassa a következő szakasszal.

## Az elhasznált festék tartály cseréje

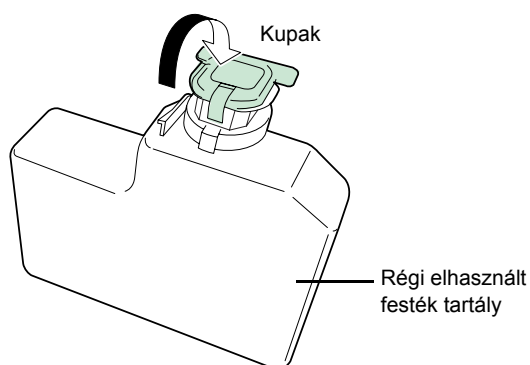
A tonertartály cseréje esetén ki kell cserélnie az elhasznált festék tartályt is az új tonerkészletben található új tartályra. Egy új elhasznált festék tartály megtalálható a tonerkészletben. A nyomtató addig nem használható, amíg ki nem cserélte az elhasznált festék tartályt.

- 1 Nyissa ki a bal oldali fedelet. Fogja meg az elhasznált festék tartályt, nyomja le a rögzítőkart, majd óvatosan vegye ki az elhasznált festék tartályt.

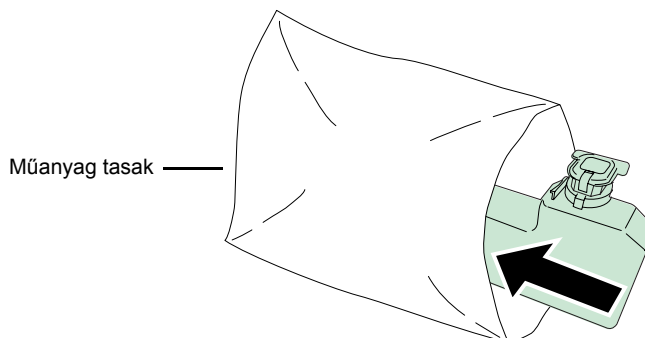


**MEGJEGYZÉS:** Az elhasznált festék tartály eltávolítását nagy körültekintéssel végezze, hogy a toner ki ne szóródjon a tartályból. Az elhasznált festék tartályt soha ne fordítsa nyílásával lefelé.

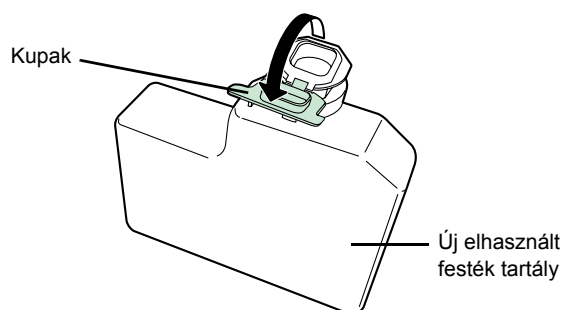
- 2 A nyomtatóból való eltávolítása után helyezze a kupakot a régi elhasznált festék tartályra.



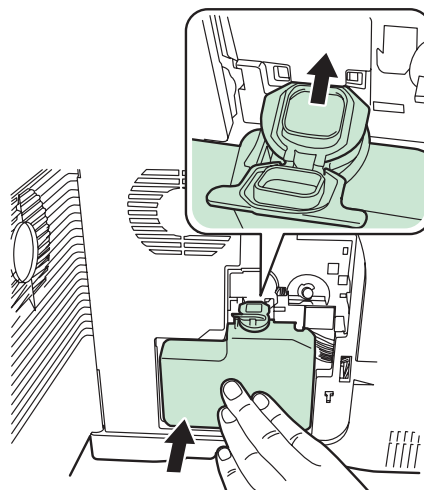
- 3** A toner kiszóródásának elkerülése érdekében a régi tartályt tegye a tonerkészletben található műanyag tasakba, majd a későbbiekben a helyi hulladékkezelési szabályozásoknak megfelelően dobja ki.



- 4** Vegye le az új elhasznált festék tartály kupakját.



- 5** A lenti ábrának megfelelően helyezze be az új elhasznált festék tartályt. Ha a tartályt megfelelően helyezi be, az a helyére kattan.



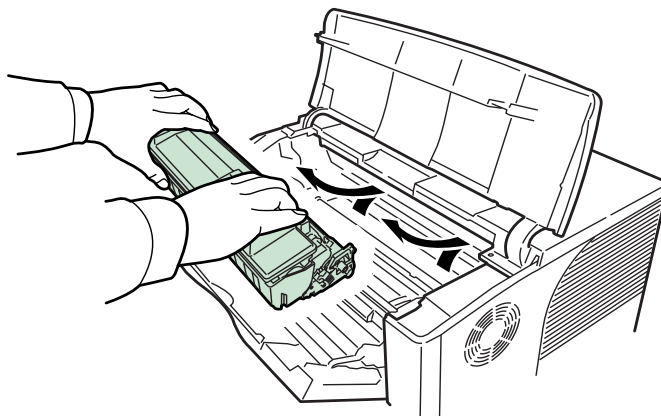
- 6** Győződjön meg arról, hogy az elhasznált festék tartályt megfelelően helyezte be, majd csukja be a bal oldali fedelet.

Miután kicserélte a tonertartályokat és az elhasznált festék tartályt, tisztítsa meg a készülék belső részeit. Az utasításokat itt találja: *A nyomtató tisztítása, 3-8. oldal.*

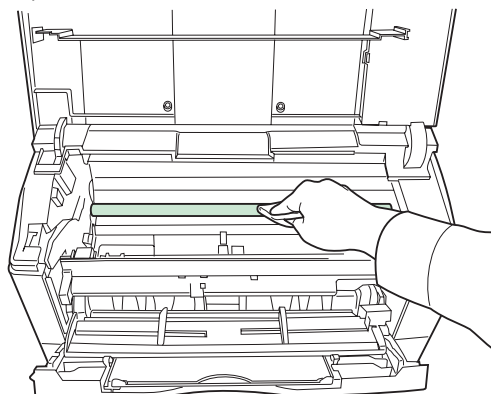
## A nyomtató tisztítása

A nyomtatási problémák elkerülése érdekében meg kell tisztítani a készülék belsejét.

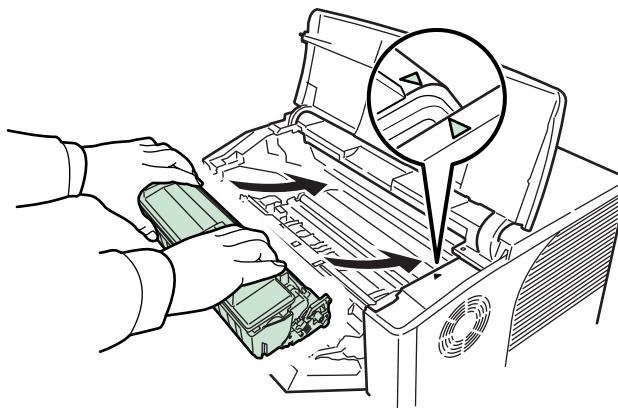
- 1** Nyissa fel a fedelet és a kézi adagolót.
- 2** Emelje ki az előhívóegységet a tonertartállyal együtt a nyomtatóból.



- 3** Használjon tiszta, szőszmentes ruhát a fém *illesztőgörgő* tisztításához (fém) .



- 4** Az *előhívóegységet* a *tonertartállyal* együtt tegye vissza a nyomtatóba.



Csukja be a felső fedelet és a kézi adagolót.

## 4 Hibaelhárítás

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Általános irányelvek ..... 4-2
- Nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák ..... 4-4
- Hibaüzenetek ..... 4-6
- Papírelakadás megszüntetése ..... 4-13

Ha a problémát nem sikerül elhárítani, kérje szervizszakember segítségét.

## Általános irányelvek

Az alábbi táblázat a nyomtatóval esetlegesen előforduló problémák alapvető megoldásait tartalmazza. Javasoljuk, hogy mielőtt a szervizhez fordulna segítségért, a táblázat segítségével kísérelje meg elhárítani a hibát.

Jelenség	Ellenőrizendő	Intézkedés
A nyomtatási minőség nem megfelelő.	Lásd: <i>Nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák</i> , 4-4. oldal.	
Elakadt a papír.	Lásd: <i>Papírelakadás megszüntetése</i> , 4-13. oldal.	
A gép be van kapcsolva, de a kezelőpanel nem világít, és a ventilátorokat sem lehet hallani.	Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos aljzatba.	Kapcsolja ki a nyomtatót, csatlakoztassa a tápkábelt megfelelően az aljzatba, majd kapcsolja be ismét a berendezést.
	Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója a bekapcsolt állapotot jelző (I) állásban van-e.	Billentse a főkapcsolót bekapcsolt állásba.
A nyomtató kinyomtatja az állapotlapot, de a számítógépről küldött nyomtatási munkákat nem készíti el.	Ellenőrizze a nyomtató- és interfészkábeleket.	Stabilan csatlakoztassa a tápkábel mindkét végét. Cserélje ki a nyomtató- vagy interfészkábelt.
	Ellenőrizze a programfájlokat és az alkalmazásokat.	Próbáljon meg másik fájlt nyomtatni, vagy használjon másik nyomtatási parancsot. Ha a probléma csak egy bizonyos fájjal vagy alkalmazással kapcsolatban tapasztalható, ellenőrizze az alkalmazás nyomtatómeghajtó-beállításait.

## Tippek

A nyomtatóproblémák az alábbi ötletek segítségével sok esetben egyszerűen megoldhatók. Ha olyan hibába ütközik, amely a fenti irányelvek segítségével nem hárítható el, próbálkozzon a következőkkel:

- Kapcsolja ki a nyomtatót, és várjon néhány másodpercet. Ezután kapcsolja be a berendezést.
- Indítsa újra a nyomtatási munkát küldő számítógépet.
- Szerezze be a nyomtatómeghajtó legfrissebb verzióját, és használja azt a számítógépén. A nyomtatóillesztő-programok és segédprogramok legújabb verzióit a következő webhelyen találja: <http://www.kyoceramita.com/download/>.
- Az alkalmazásban mindig pontosan kövesse a nyomtatási utasításokat. Tekintse át az alkalmazással együtt szállított dokumentációt.



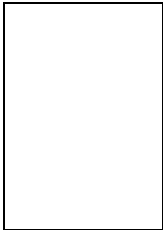
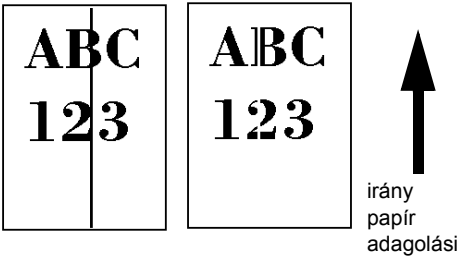
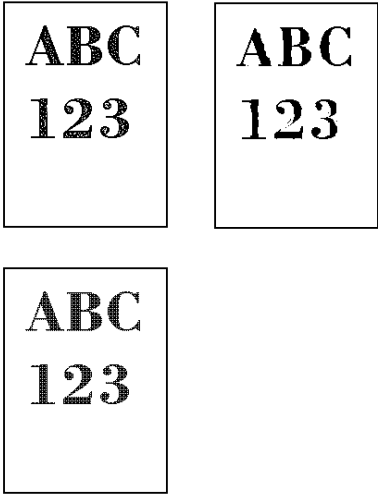
- Különösen Windows 98 operációs rendszerrel rendelkező, a nyomtató párhuzamos portjához csatlakozó számítógépeken fordul elő, hogy miközben a számítógép be van kapcsolva, a nyomtató értelmetlen karaktereket nyomtat, vagy leáll. Ilyenkor változtassa meg az eszközmeghajtó drvwppqt.vxd fájl nevét. Ez a fájl a Windows\System\iosubsys vagy az Arcada\System mappában található. Részletes technikai információkat a Microsoft webhelyén, az adott eszközmeghajtónál talál.

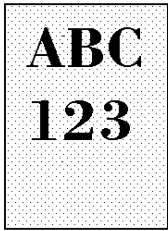
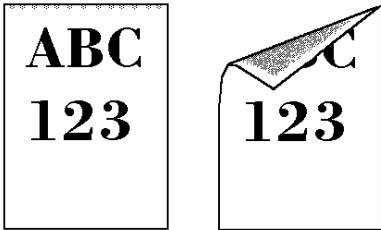
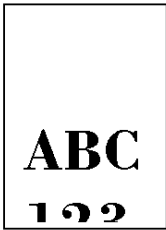
## Nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák

A következő rész táblázatai és ábrái a nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémákat és az elhárításukhoz ajánlott lépéseket ismertetik.

Előfordulhat, hogy egyes problémák megoldásához a nyomtató tisztítása vagy alkatrészeinek cseréje szükséges.

Ha a javasolt hibaelhárító művelet nem oldja meg a problémát, hívja a szervizt.

Nyomtatási eredmények	Intézkedés
<b>Teljesen üres nyomat</b> 	<p>Ellenőrizze a tonertartályt. Nyissa fel a nyomtató fedelét, és ellenőrizze, hogy a tonertartály megfelelően van-e a nyomtatóba helyezve. A tonertartály behelyezésével kapcsolatban bővebben itt olvashat: <i>A tonertartályok cseréje</i>, 3-3. oldal.</p> <p>Ellenőrizze, hogy helyesen használta-e az alkalmazást.</p>
<b>Fekete vagy fehér függőleges csíkok</b> 	<p>A kezelőpanelen ellenőrizze a tonerszintet. Ha megjelenik a <i>Toner kifogyott</i> üzenet, telepítsen új tonerkészletet. A tonertartály cseréjével kapcsolatban lásd: <i>A tonertartályok cseréje</i>, 3-3. oldal.</p>
<b>Halvány vagy elmosódott nyomtatás</b> 	<p>Ellenőrizze az EcoPrint beállítást. Ha a beállítás engedélyezve van, azt a kezelőpanelen kapcsolhatja ki.</p> <p>Győződjön meg róla, hogy a papírtípus-beállítások megfelelnek-e a használandó papírnak.</p> <p>Ellenőrizze a kezelőpanelt. Ha megjelenik a <i>Toner kifogyott</i> üzenet, telepítsen új tonerkészletet. A toner cseréjével kapcsolatban lásd: <i>A tonertartályok cseréje</i>, 3-3. oldal.</p>

Nyomtatási eredmények	Intézkedés
<p><b>Szürke háttér</b></p> 	<p>Ellenőrizze a kezelőpanelt. Ha megjelenik a Toner kifogyott üzenet, és a Figyelem jelzőfény villog, telepítsen új tonerkészletet. Lásd: <i>A tonertartályok cseréje</i>, 3-3. oldal.</p> <p>Ellenőrizze a nyomat tonersűrűségét. Jelenítse meg a tonersűrűség menüjét a kezelőpanelen, és válasszon alacsonyabb sűrűséget.</p>
<p><b>Piszok a papír felső szélén vagy hátulján</b></p> 	<p>Tisztítsa meg a papír útvonalán található alkatrészeket (papírkazetta stb.).</p>
<p><b>Hiányos vagy eltolódott nyomat</b></p> 	<p>Ellenőrizze, hogy helyesen használta-e az alkalmazást.</p> <p>Lásd: <i>Tippek</i>, 4-2. oldal.</p>







## Hibaüzenetek

A következő táblázat a felhasználó által orvosolható hibákat és karbantartási üzeneteket sorolja fel. Ha a kijelzőn a **Call service** üzenet látható, kapcsolja ki a nyomtatót, húzza ki a tápvezetékét a fali aljzatból, és lépjen kapcsolatba a szervizzel.

Egyes hibákat hangjelzés kísérhet. A hangjelzés megszüntetéséhez nyomja meg a **[Mégse]** gombot.

Üzenet	Intézkedés
Pap.töltés KéziA	Kifogyott a papír a kijelzett papírforrásból. Helyezzen papírt a kijelzett papírforrásba (papírkazetta, kézi adagoló vagy opcionális papíradagoló). Ez az üzenet váltakozva jelenik meg a nyomtató állapotát jelző üzenettel: Üzemkész, Kérem várjon, Feldolgozás, Várakozás vagy Lapdobás időhatár.
Call service F###	Az F### karakterek vezérlőhibát jelölnek (#=0, 1, 2, ...). Hívja a szervizt. Ha ez az üzenet látható a kijelzőn, a nyomtató nem használható.
Hívja a szervizt ####:0123456	Az #### karakterek mechanikai hibát jelölnek (#=0, 1, 2, ...). Hívja a szervizt. Ha ez az üzenet látható a kijelzőn, a nyomtató nem használható. Az üzenetben a kinyomtatott oldalak száma is látható, például 0123456.
Papírfiók # nincs helyén	A jelzett papírkazetta nincs behelyezve. Helyezze be a kazettát. A kazetta száma 1 (legfelső) és 5 (alsó) között lehet.
Ellenőrizze a toner gyűjtőt	Ez az üzenet a következő két esetben jelenik meg. Helyezze be az új elhasznált festék tartályt. Az elhasznált festék tartály nincs behelyezve. Az elhasznált festék tartály megtelt.
Tisztítás után nyomja meg [GO]	Tisztítsa meg a nyomtató belsejét. Lásd: <i>A nyomtató tisztítása</i> , 3-8. oldal. Ez az üzenet akkor jelenik meg, amikor a <i>Cseréljen tonert</i> üzenet után kicserélte a tonertartályt. A nyomtató belsejének megtisztítása után nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot. A berendezés ezután ismét készen áll a nyomtatásra.
Csukja be a bal fedelet	A nyomtató bal oldali fedele nyitva van. Csukja be a bal oldali fedelet.
Zárja be a hátsó egységet	A nyomtató hátsó egysége nyitva van. Csukja be a készülék hátsó egységét.
Csukja be a felső fedelet	A nyomtató fedele nyitva van. Csukja be a berendezés fedelét.
Duplex letiltva Nyomja meg [GO]	Kétoldalas nyomtatáshoz nem használható papírméretre és -típusra kísérelt meg nyomtatni. A papír egyik oldalának kinyomtatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot.

Üzenet	Intézkedés
e-MPS nincs tár. Nyomja meg [GO]	Az e-MPS munkát nem sikerült eltárolni, mert a RAM-lemez le van tiltva, nincs elegendő RAM-terület, a Microdrive nincs telepítve vagy megtelt. A hibajelentés kinyomtatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot.
Hiba.Kikapcs. F###	Kapcsolja ki, majd be a berendezést. Ha az üzenet nem tűnik el, kapcsolja ki a nyomtatót, és lépjen kapcsolatba a szervizszakemberrel vagy egy hivatalos szervizközponttal.
File hiányzik Nyomja meg [GO]	Olyan munkát próbált nyomtatni, amelyik nem szerepel a kiválasztott virtuális postafiókban, vagy a virtuális postafiók nem található. Ha az Auto Hiba Törlés opciót <i>Be</i> értékre állította, a nyomtatás automatikusan folytatódik a megadott idő letelte után.
Hibás formázás Merevlemez	A nyomtatóba telepített Microdrive nincs formázva, ezért nem olvasható és nem írható.
Hibás formázás Memóriakártya	A nyomtatóba helyezett CompactFlash kártya nincs formázva, ezért nem olvasható és nem írható.
Merevlemez err ## Nyomja meg [GO]	Microdrive hiba történt. Nézze meg a ## helyén lévő hibakódot és lapozza fel a következőt: <i>Tárolási hibakódok</i> , 4-11. oldal. A Microdrive hiba mellőzéséhez nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot.
I/F foglalt	Ez az üzenet akkor jelenik meg, amikor a nyomtató kezelőpanelén annak az interfésznek a környezeti beállításait kíséri meg módosítani, amelyről a készülék éppen fogadja az adatokat.
ID hiba	A magán vagy tárolt munkához megadott felhasználói azonosító helytelen. Ellenőrizze a nyomtatómeghajtóban megadott felhasználói azonosítót.
Karb.Kit csere!	Cserélje ki a kijelzőn látható karbantartási készletet. A karbantartási készletet minden 300 000 nyomat után ki kell cserélni. A cserét csak hivatásos szakember végezheti. Forduljon szervizszakemberhez.
KPDL hiba ## Nyomja meg [GO]	Az aktuális nyomtatási munka nem folytatható a ## karakterekkel jelzett KPDL-hiba miatt. A hibajelentés kinyomtatásához a menürendszerben válassza ki a <i>&gt;KPDL hibanyomt</i> lehetőséget, majd válassza a <i>Be</i> értéket. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot. A <b>[Cancel]</b> gomb megnyomásával elvetheti a nyomtatási munkát. Ha az Auto Hiba Törlés opciót <i>Be</i> értékre állította, a nyomtatás automatikusan folytatódik a megadott idő letelte után.

Üzenet	Intézkedés
Betölt: Pap. tálcá # (A4)/(SIMA) <sup>†</sup>	A nyomtatási munka papírméretének és -típusának megfelelő kazetta üres. Töltsön papírt a # karakterrel jelölt papírkazettába. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot. Ha másik papírforrást kíván használni a nyomtatáshoz, nyomja meg a  vagy  gombot az <i>Eltérőt használ?</i> opció kijelzéséhez. Ezután megváltoztathatja a papíradagolás forrását. A papírforrás kiválasztása és a <b>[Menu]</b> gomb megnyomása után megjelenik a <i>Papírkezelés&gt;</i> opció. A  gomb megnyomására megjelenik a papírtípus beállításához használható menü. A megfelelő papírtípus megadása után nyomja meg az <b>[OK]</b> gombot, és megkezdődik a nyomtatás.
Betöltés: Kéz. ad. (A4) / (SIMA) <sup>†</sup>	A berendezés nem rendelkezik a nyomtatási munka papírméretének és -típusának megfelelő kazettával. Helyezzen papírt a kézi adagolóba. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot. (Papírelakadáshoz vezethet, ha a kézi adagolóba az aktuális munkához használt papírmérettől eltérő méretű papírt helyez.) Ha másik papírforrást kíván használni a nyomtatáshoz, nyomja meg a  vagy  gombot az <i>Eltérőt használ?</i> opció kijelzéséhez. Ezután megváltoztathatja a papíradagolás forrását. A papírforrás kiválasztása és a <b>[Menu]</b> gomb megnyomása után megjelenik a <i>Papírkezelés&gt;</i> opció. A  gomb megnyomására megjelenik a papírtípus beállításához használható menü. A megfelelő papírtípus megadása után nyomja meg az <b>[OK]</b> gombot, és megkezdődik a nyomtatás.
Mem. túlcsordulás Nyomja meg [GO]	A nyomtatóra érkező adatok mennyisége meghaladja a nyomtató belső memóriájának a kapacitását. Próbálkozzon a memória bővítésével. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot. A <b>[Cancel]</b> gomb megnyomásával elvetheti a nyomtatási munkát. Ha az Auto Hibatörlés opciót <i>Be</i> értékre állította, a nyomtatás automatikusan folytatódik a megadott idő letelte után.
Mem. kártya hiba## Nyomja meg [GO]	CompactFlash kártyával kapcsolatos hiba történt. Nézze meg a ## helyén lévő hibakódot és lapozza fel a következőt: <i>Tárolási hibakódok , 4-11. oldal.</i> A CompactFlash kártyahiba mellőzéséhez nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot.
Mem. kártya hiba20	A CompactFlash kártyát az adatok olvasása közben véletlenül eltávolították a nyomtató kártyanyílásából. Kapcsolja ki, majd be a berendezést.
Hiányzó kidolgozó egység	Az előhívóegység vagy nem található, vagy rosszul van behelyezve. Helyezze be megfelelően az előhívóegységet.
Egy példány Nyomja meg [GO]	Több másolat nem készíthető, mert a RAM-lemez le van tiltva, vagy a Microdrive nincs telepítve. Nincs szabad hely a RAM-lemezen vagy a Microdrive hajtáson. Törölje a felesleges fájlokat. A hibajelentés kinyomtatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot.
Papírbegyűrés #####	Papírelakadás történt. A papírelakadás helyét a # karakterek helyén álló érték jelöli. További részletek: <i>Papírelakadás megszüntetése , 4-13. oldal.</i>

Üzenet	Intézkedés
Hiba! Papírelakadás	Az adagolóban nincs papírkazetta, vagy a kazetta nincs megfelelően behelyezve. A papírkazetta újbóli behelyezése után folytathatja a munkát. Ha a legalább két opcionális adagolóval rendelkező berendezésen a legalsó adagolót választja, ugyanez az üzenet jelenik meg abban az esetben, ha a felső papíradagolók bármelyike és a nyomtatókazetta nincs megfelelően behelyezve.
Túl komplex adat†† Nyomja meg [GO]	A nyomtatóhoz érkező adat túl összetett volt, ezért nem sikerült egy lapra nyomtatni. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot. (Előfordulhat, hogy a berendezés bizonyos helyekre automatikusan oldaltörést szűr be.). A <b>[Cancel]</b> gomb megnyomásával elvetheti a nyomtatási munkát. Ha az Auto Hibatörlés opciót Be értékre állította, a nyomtatás automatikusan folytatódik a megadott idő letelte után.
RAM diszk hiba## Nyomja meg [GO]	RAM-lemezzel kapcsolatos hiba keletkezett. Nézze meg a ## helyén lévő hibakódot és lapozza fel a következőt: <i>Tárolási hibakódok</i> , 4-11. oldal. A RAM-lemezhiba mellőzéséhez nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot.
Cseréljen tonert Nyomtatótisztít.	A tonertartályból kifogyott a toner. Cserélje ki a tonertartályt egy új tonerkészlet használatával. Ha ez az üzenet látható a kijelzőn, a nyomtató nem használható.
Tegyen be papírt Nyomja meg [GO]	A kézi adagolóból kifogyott a papír. Helyezzen papírt az adagolóba, majd nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot. (Papírelakadáshoz vezethet, ha a kézi adagolóba az aktuális munkához használt papírmérettől eltérő méretű papírt helyez.)
Toner kifogyott	Kifogyóban van a toner. Cserélje ki a tonertartályt egy új tonerkészlet használatával.
Felső tálca megtelt	A felső tálca megtelt. Távolítsa el a felső tálcában lévő összes nyomtatott lapot. A nyomtató automatikusan folytatja a nyomtatási munkát, amikor azt észleli, hogy a felső tálca üres.
Unknown Toner Installed	A tonertartály nem eredeti. Javasoljuk, hogy kizárólag Kyocera Mita tonerkészletet használjon, hogy elkerülje a nyomtató meghibásodását, és biztosítsa a készülék hosszú élettartamát.
USB-mem. Hiba## Nyomja meg [GO]	Hiba történt az USB flash memóriával. Nézze meg a ## helyén lévő hibakódot és lapozza fel a következőt: <i>Tárolási hibakódok</i> , 4-11. oldal. Az USB memóriahiba mellőzéséhez nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot.
USB-mem. eltáv. Nyomja meg [GO]	Az USB flash memóriát véletlenül eltávolították a nyomtatóból. Az USB memóriahiba mellőzéséhez nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot. Az üzenetkijelző visszaáll az Üzemkész üzenetre.
Virtuális levél láda megtelt	A Microdrive lemezen a virtuális postafiókok számára fenntartott terület megtelt. Nyomtassa ki a virtuális postafiókokban lévő munkákat.

Üzenet	Intézkedés
Figyelem Hibás képalkotás	A nyomtatási munkát a jelenlegi felbontással nem lehet elvégezni, mert nem áll rendelkezésre elegendő belső memória. Adjon további memóriát a készülékhez, vagy módosítsa a felbontást.
Figyelem Kevés memória	A nagy számú letöltött betűkészlet és makró miatt a nyomtató belső memóriája kezd megtelni. Próbálkozzon a felesleges betűkészletek és makrók törlésével.

† A „/” karakterrel elválasztott opciók váltakozva jelennek meg.

†† A hiba keletkezése után a lapvédelmi mód automatikusan bekapcsol. A memória optimális kihasználása érdekében javasoljuk, hogy manuálisan kapcsolja ki a lapvédelmi módot.



## Tárolási hibakódok

### Microdrive-hibák

Kód	Jelentés
01	Microdrive formázási hiba. Ha a probléma a berendezés ki- és bekapcsolásával sem oldódik meg, formázza újra a Microdrive lemezt.
02	A lemezrendszer nincs telepítve. Ellenőrizze a rendszer és az eszközök használatának feltételeit.
04	Nincs szabad hely a Microdrive lemezen. Tárhely felszabadítása céljából törölje a feleslegessé vált fájlokat stb.
05	A megadott fájl nem található a Microdrive lemezen.
06	A Microdrive lemezrendszer számára nem áll rendelkezésre memória. Növelje a rendelkezésre álló memóriát.
10	A formázás nem hajtható végre, mert a Microdrive lemezen tárolt adatok lehívása folyamatban van. Várjon, amíg a Microdrive készen nem áll, és próbálkozzon újra.
85	Virtuális postafiók: alternatív névvel kapcsolatos hiba. Az alternatív név beállítása elveszett vagy az alternatív névre hivatkozó virtuális tálcá nem létezik. Adja meg újból az alternatív nevet.
97	Az állandó kóddal tárolható munkák száma elérte a maximumot. Több munkát nem lehet elmenteni. Törölje a feleslegessé vált munkákat stb., vagy emelje a határt.
98	A munka olvashatatlan oldalt tartalmaz (a munka sérült).
99	A megadott azonosítóhoz nem létezik nyomtatási munka a Microdrive lemezen.

### CompactFlash kártya/USB memóriahibák

Kód	Jelentés
01	A nyomtató nem támogatja a behelyezett CompactFlash kártya használatát.
02	A CompactFlash kártya nincs telepítve.
04	A CompactFlash kártya megtelt, további adatok tárolására nem alkalmas. Törölje a feleslegessé vált fájlokat, vagy használjon új CompactFlash kártyát.
05	A megadott fájl nem található a CompactFlash kártyán/USB flash memóriakártyán.
06	A nyomtató nem rendelkezik elegendő memóriával a CompactFlash kártyarendszer támogatásához. Bővítsa a nyomtató memóriáját.

**RAM-lemezhibák**

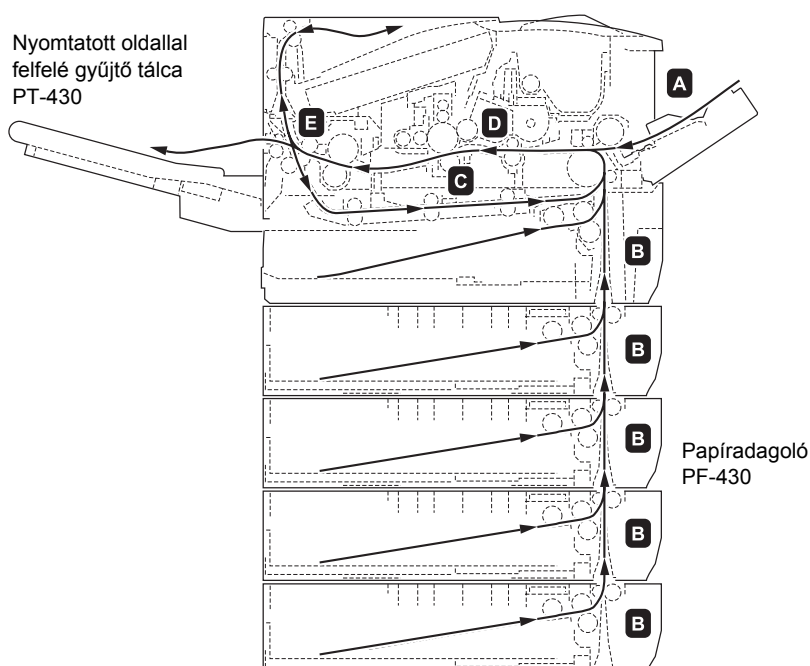
<b>Kód</b>	<b>Jelentés</b>
01	Formázási hiba. Kapcsolja ki és be a gépet.
02	A RAM-lemezmód <i>ki</i> van kapcsolva. A kezelőpanelen kapcsolja be a RAM-lemezmódot.
04	Nincs szabad lemezterület. Törölje a felesleges fájlokat.
05	A megadott fájl nem található a lemezen.
06	A nyomtató nem rendelkezik elegendő memóriával a RAM-lemezrendszer támogatásához. Bővítse a nyomtató memóriáját.

## Papírelakadás megszüntetése

Ha a papírtovábbító rendszerben elakadt a papír, vagy a nyomtató egyáltalán nem adagolja a papírt, a kijelzőn megjelenik a **Papírbegyűrés** üzenet. Az üzenet jelzi az elakadás helyét is. Az üzenet megjelenésekor a nyomtató automatikusan kikapcsolt állapotba kerül. Távolítsa el az elakadt papírt. A begyűrdött papír eltávolítása után a nyomtató újratekinti a nyomtatást.

### A papírelakadás lehetséges helyei

Az alábbi ábra a papír útját mutatja be az opcionális egységekkel felszerelt nyomtatóban. Az ábrán feltüntettük azokat a helyeket, ahol papírelakadás történhet. Az egyes elakadási helyekhez fűzött magyarázatokat az ábra alatti táblázat tartalmazza. A papír a papírútvonal több részében is elakadhat.



Papírelakadást jelző üzenetek	Papírelakadás helye	Leírás	Hivatkozás
Papírbegyűrés Kézi adagoló	A	A papír a kézi adagolóban akadt el.	4-14. oldal
Papírbegyűrés Papírfiók 1 (-5)	B	A papír az opcionális papíradagoló kazettájában gyűrdött be.	4-15. oldal
Papírbegyűrés Duplexer	C	A papír a duplex részben akadt el.	4-15. oldal

Papírelakadást jelző üzenetek	Papírelakadás helye	Leírás	Hivatkozás
Papírbegyűrés Nyomtató	D	A papír a nyomtató belsejében akadt el.	4-16. oldal
Papírbegyűrés Hátsó egység	E	A papír a hátsó egységben akadt el.	4-17. oldal


## A papírelakadás megszüntetésére vonatkozó általános irányelvek

Az elakadások megszüntetésekor ügyeljen a következőkre:

**FIGYELEM:** A papírt mindig óvatosan húzza, nehogy elszakadjon. Az elszakadt papírlap darabjait nehéz eltávolítani a berendezésből. Az esetlegesen a nyomtatóban maradó papírdarabok megakadályozhatják a papírelakadás megszüntetését.

- Ha a papír gyakran elakad, próbáljon meg más típusú papírt használni. Helyezzen a tálcákba másik rizsmából származó lapokat, pörgesse át a betöltött lapokat, vagy fordítsa el azokat 180 fokkal. Ha a papírelakadások a papír kicserélése után sem szűnnek meg, előfordulhat, hogy a nyomtatóval van a hiba.
- A papírelakadás helyétől függ, hogy a berendezés a nyomtatási munka folytatása után újranyomtatja-e automatikusan az elakadt oldalakat.

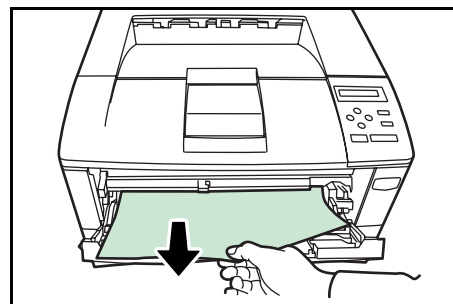
### Az online súgó üzeneteinek használata

A papírelakadások elhárításához a nyomtató kijelzőjén megjeleníthető súgóüzenetek nyújtanak segítséget. A papírelakadást jelző üzenet megjelenése után nyomja meg a (  ) gombot. A megjelenő súgóüzenet segítségével elháríthatja a papírelakadást.

## Kézi adagoló

A papír a kézi adagolóban akadt el. Az alábbi lépések segítségével távolítsa el a papírt:

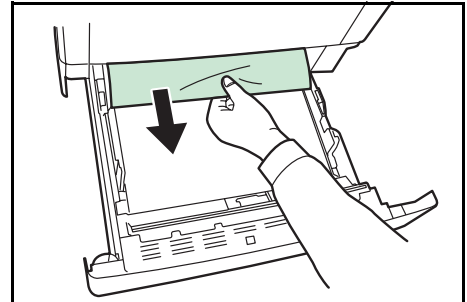
- 1 Távolítsa el a kézi adagolóban elakadt papírt.



- 2 Nyissa ki és csukja le a fedelet a hiba törléséhez.

## Papírkazetta

- 1 Húzza ki a papírkazettát.
- 2 Távolítsa el minden részben adagolt papírt.  
  
Ellenőrizze, hogy a papír helyesen van-e betöltve. Ha nem, töltsse be újra.



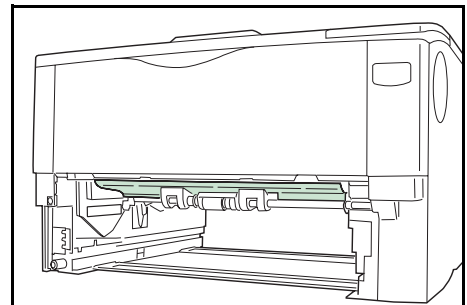
- 3 Tolja vissza teljesen a papírkazettát. A nyomtató bemelegszik és folytatja a nyomtatást.

## Duplexer

A papír a duplex részben akadt el. Az alábbi lépések segítségével távolítsa el a papírt:

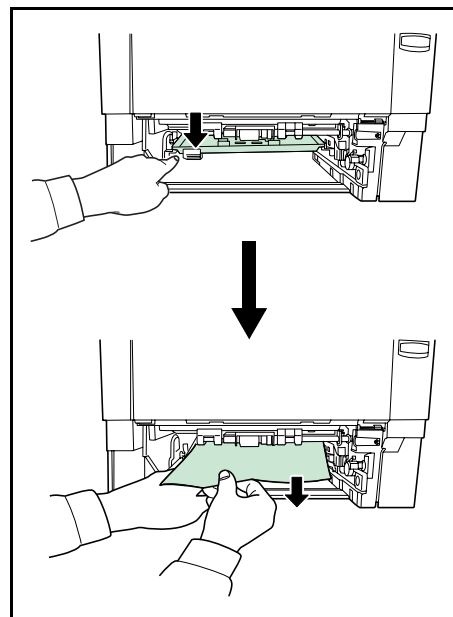


**FIGYELEM:** Ne érintse meg ennek a területnek a részeit, mert megégetheti magát.



- 1 A papírkazettát húzza ki teljesen a berendezésből.

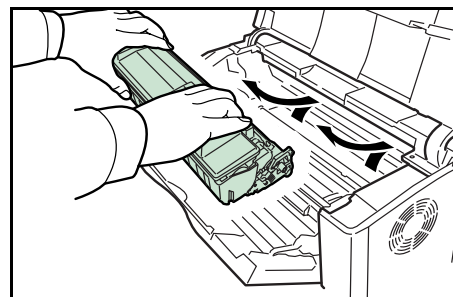
- 2** Nyissa ki a duplexer fedelét, és távolítsa el minden elakadt papírt.



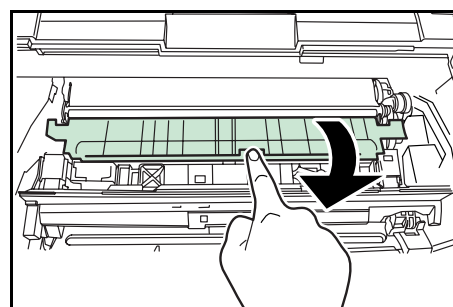
- 3** Helyezze be a papírkazettát a nyomtatóban található nyílásba. A nyomtató bemelegszik és folytatja a nyomtatást.

### A nyomtató belseje

- 1** Nyissa fel a fedelet és a kézi adagolót. Emelje ki az előhívóegységet a tonertartállyal együtt a nyomtatóból.

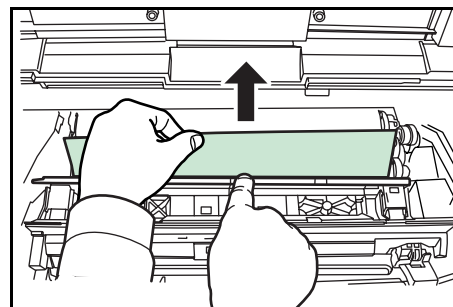


- 2** Nyissa ki az adagoló fedelét.

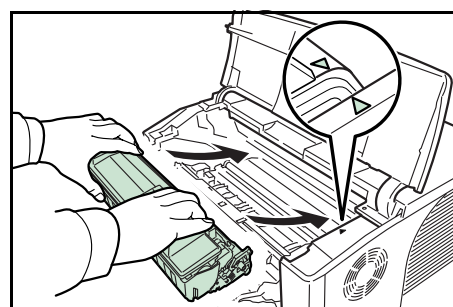


- 3** Távolítsa el a papírt a nyomtatóból.

**MEGJEGYZÉS:** Ha az elakadt papír a görgők közé szorult, húzza a papírt rendes haladási irányába.



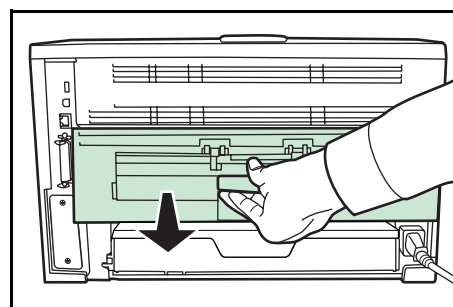
- 4** Az előhívóegységet a tonertartállyal együtt tegye vissza a nyomtatóba.



- 5** Zárja be a fedelet és a kézi adagolót. A nyomtató bemelegedés után folytatja a nyomtatást

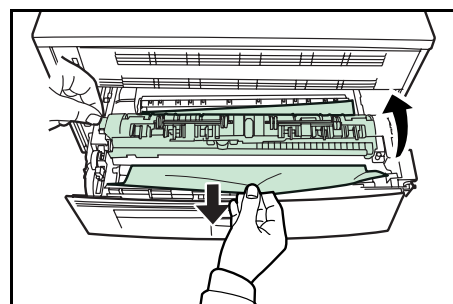
## Hátsó egység

- 1** Ha a papír nem érkezik megfelelően a kimeneti gyűjtőtálcára, nyissa ki a hátsó egységet.



- 2** Nyissa fel a beégetőmű fedelét, és húzza ki belőle az elakadt papírt.

Ha nem találja a papírelakadást, ellenőrizze a nyomtató hátuljának belsejét.



**FIGYELEM:** A nyomtató belsejében található beégető egység forró. Az egységet ne érintse meg. A forró egység érintése égési sérüléseket okozhat.

- 3** Csukja be a hátsó egységet. A nyomtató bemelegszik, és folytatja a nyomtatást.

## Papíradagoló

A papír az opcionális 2–5. számú papírtálcánál gyűrődött be. Nézze meg a telepítési útmutatóban az opcionális papíradagolókról szóló részt, és távolítsa el az elakadt papírt.



## 5 Műszaki adatok

**MEGJEGYZÉS:** A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

Tétel	Leírás
Nyomtatási mód	Félvezető lézer és elektromásoló eljárás
Nyomtatási sebességek - Egyoldalas  - Kétoldalas	A3: 16 ppm A4: 32 ppm A5: 32 ppm  A3: 10 ppm A4: 23 ppm
Papírméreték - Kazetta  - Kézi adagoló	A3, A4, A5, B4, B5, Ledger, Letter, Legal, C4 boríték, C5 boríték, ISO B5, Executive, Oficio II, 8 kai, 16 kai, Folio és egyéni  A3, A4, A5, A6, B4, B5, B6, Ledger, Letter, Legal, Monarch boríték, DL boríték, C4 boríték, C5 boríték, ISO B5, Executive, # 6 boríték, # 9 boríték, # 10 boríték, Hagaki, Ofufuku Hagaki, Oficio II, 8 kai, 16 kai, Statement, Folio, Yokei 2, Yokei 4 és egyéni
Papírtípusok - Kazetta  - Kézi adagoló	Sima, előnyomtatott, normál, újrahasznosított, durva, fejléces, színes, lyukasztott, jó minőségű és egyedi  Sima, fólia, előnyomtatott, címke, normál, újrahasznosított, velinpapír, durva, fejléces, színes, lyukasztott, boríték, kártyaköteg, vastag papír, jó minőségű és egyedi papír
Papírforrás adagolási kapacitása - Kazetta  - Kézi adagoló	250 lap (80 g/m <sup>2</sup> )  100 lap (80 g/m <sup>2</sup> )
Kimeneti tálca kapacitása - Felső tálca  - Nyomtatott oldallal felfelé gyűjtő tálca (opcionális)	250 lap (80 g/m <sup>2</sup> )  PT-430: 250 lap (80 g/m <sup>2</sup> )
Bemelegedési idő (23°C, 50% relatív páratartalom) - Bekapcsolás  - Szendergő mód	legfeljebb 15 másodperc  legfeljebb 15 másodperc

Tétel	Leírás
Első nyomat elkészítésének ideje (A4, 23°C, 60% relatív páratartalom)	23 mp vagy kevesebb (Kész)
Felbontás	Finom 1200, Gyors 1200, 600 dpi, 300 dpi
Havi teljesítmény - Átlagos	5 000 oldal
- Maximum	150 000 oldal
Operációs rendszerek	Microsoft Windows 95/98/Me/2000/XP Microsoft Windows NT4.0 Apple Macintosh OS 9 Apple Macintosh OS X
Vezérlő	PowerPC750CXR, 400 MHz
Memória - Szabványos	64 MB
- Maximum	576 MB
Interfész - Szabványos	USB: nagysebességű USB Teljes sebességű USB (USB memória foglalata) Párhuzamos: IEEE1248 Hálózati: 10BASE-T/100BASE-TX KUIO-LV kártyahely
- Külön megrendelhető	IB-11: soros IB-21E: 10BASE-T/100BASE-TX
Környezeti feltételek - Hőmérséklet	10–32,5 °C
- Relatív páratartalom	15 - 80 %
- Tengerszint feletti magasság	legfeljebb 2500 m
- Megvilágítás	legfeljebb 1500 lux
Méretek	469 x 395 x 285mm
Súly (tonertartály nélkül)	19,5 kg
Zajszint (az ISO7779 szabvány szerint, a gép mellett, annak elejénél mért hangnyomásszint)	Nyomtatás közben: LpA = 50 dB (A) Készenléti állapotban: LpA = 40 dB (A) Szendergő módban: nem érzékelhető



## KYOCERA MITA EUROPE B.V.

Hoeksteen 40, 2132 MS Hoofddorp,  
The Netherlands  
Phone: +31.(0)20.654.0000  
Home page: <http://www.kyoceramita-europe.com>  
Email: [info@kyoceramita-europe.com](mailto:info@kyoceramita-europe.com)

KYOCERA MITA NEDERLAND B.V.  
Beechavenue 25, 1119RA SCHIPHOL-RIJK  
The Netherlands  
Phone: +31-(0)20-5877200

KYOCERA MITA (UK) LTD.  
8 Beacontree Plaza  
Gillette Way, Reading Berks RG2 0BS,  
UK  
Phone: +44.(0)118.931.1500

KYOCERA MITA ITALIA S.P.A.  
Via Verdi 89 / 91 20063 Cernusco sul Naviglio,  
(Milano), Italy  
Phone: +39.02.92179.1

S.A. KYOCERA MITA BELGIUM N.V.  
Hermesstraat 8A 1930 Zaventem,  
Belgium  
Phone: +32.(0)2.720.9270

KYOCERA MITA FRANCE S.A.  
Parc Les Algorlthmes, Saint Aubin  
91194 GIF-SUR-YVETTE,  
France  
Phone: +33.(0)1.6985.2600

KYOCERA MITA ESPAÑA S.A.  
Edificio Kyocera, Avda de Manacor N. 2,  
Urb. Parque Rozas 28290 Las Rozas, Madrid,  
Spain  
Phone: +34.(0)91.631.8392

KYOCERA MITA FINLAND OY  
Kirvesmiehenkatu 4 00810 Helsinki,  
Finland  
Phone: +358.(0)9.4780.5200

KYOCERA MITA (SCHWEIZ) AG  
Industriestrasse 28, 8604 Volketswil,  
Switzerland  
Phone: +41.(0)1.908.4949

KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GMBH  
Mollsfeld 12-40670 Meerbusch,  
Germany  
Phone: +49.(0)2159.918.0

KYOCERA MITA GMBH AUSTRIA  
Eduard-Kittenberger Gasse 95  
A-1230 Wien,  
Austria  
Phone: +43.(0)1.86338.401

KYOCERA MITA SVENSKA AB  
Vretenragen 2, 6tr 171 54 Solna,  
Sweden  
Phone: +46.(0)8.546.550.00

KYOCERA MITA NORGE  
Postboks 150 Oppsal, NO 0619 Oslo  
Olaf Helsetsvei 6, NO 0694 Oslo,  
Norway  
Phone: +47.(0)22.62.73.00

KYOCERA MITA DANMARK A/S  
Slotsmarken 11, 2 DK-2970 Hørsholm,  
Denmark  
Phone: +45.7022.3880

KYOCERA MITA PORTUGAL LDA.  
Rua do Centro Cultural, no 41 1700-106 Lisbon,  
Portugal  
Phone: +351.(0)21.843.6780

KYOCERA MITA SOUTH AFRICA (PTY) LTD.  
527 Kyalami Boulevard,  
Kyalami Business Park Midrand,  
South Africa  
Phone: +27.(0)11.540.2600

## KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:  
225 Sand Road,  
Fairfield, New Jersey 07004-0008,  
U.S.A.  
Phone: (973) 808-8444

KYOCERA MITA AUSTRALIA PTY. LTD.  
Level 3, 6-10 Talavera Road, North Ryde,  
N.S.W. 2113 Australia  
Phone: (02) 9888-9999

KYOCERA MITA NEW ZEALAND LTD.  
1-3 Parkhead Place, Albany  
P.O. Box 302 125 NHPC, Auckland,  
New Zealand  
Phone: (09) 415-4517

KYOCERA MITA (THAILAND) CORP., LTD.  
9/209 Ratchada-Prachachem Road,  
Bang Sue, Bangkok 10800, Thailand  
Phone: (02) 586-0320

KYOCERA MITA SINGAPORE PTE LTD.  
121 Genting Lane, 3rd Level,  
Singapore 349572  
Phone: 67418733

KYOCERA MITA HONG KONG LIMITED  
11/F., Mita Centre,  
552-566, Castle Peak Road,  
Tsuen Wan, New Territories,  
Hong Kong  
Phone: 24297422

KYOCERA MITA TAIWAN Corporation.  
7F-1~2, No.41, Lane 221, Gangchi Rd.  
Neihu District, Taipei, Taiwan, 114. R.O.C.  
Phone: (02) 87511560

## KYOCERA MITA Corporation

2-28, 1-chome, Tamatsukuri, Chuo-ku  
Osaka 540-8585, Japan  
Phone: (06) 6764-3555  
<http://www.kyoceramita.com>



